



Dunstabzugshaube

10011462	10026366
10011483	10026367
10011484	10026368

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Für Ihre Sicherheit

Installation

- Das Gerät muss durch einen qualifizierten Techniker installiert werden.
- Es ist gefährlich, irgendein Teile des Gerätes zu modifizieren. In diesen Fällen lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung im Falle eines Fehlers ab.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Installationsort über eine gute und permanente Belüftung verfügt.
- Wird das Gerät an einen Abluftkanal angeschlossen, muss mindestens ein permanenter Lufteinlass vorhanden sein. Die Abluft darf nicht in einen Belüftungskanal geleitet werden, der von anderen elektrischen Geräten als Zuluftkanal verwendet wird.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Stecker mit einem korrekten Erdungsanschluss.
- Überprüfen Sie bitte, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes übereinstimmt.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Wenn die Netzzuleitung beschädigt ist, muss diese vom Hersteller oder von einer Servicefachkraft oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Geschwindigkeitskontrolle

Dieses Gerät ist, je nach Modell, mit 2 oder 3 mechanischen Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet. Benutzen Sie die untere und mittlere Stufe beim köcheln oder leichtem Kochen von Speisen. Verwenden Sie die große Stufe zum Frittieren und starkem Kochen von Speisen.

Während der Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt entwickelt worden und darf niemals in einem kommerziellen Anwendungsbereich betrieben werden.

- Stellen Sie bitte sicher, dass sich alle Schalter in der AUS Position befinden, wenn Sie das Gerät nicht mehr nutzen.
- Achten Sie besonders darauf, dass Speiseöl oder Fett sich beim Kochen nicht entzünden. Dies gilt insbesondere beim Kochen mit gasbetriebenen Geräten.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Flambieren Sie bitte keine Speisen unter der Dunstabzugshaube.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden.

Reinigung, Wartung, Service

Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie häufig den Fettfilter (mindestens einmal im Monat), starke Fettablagerungen können ein Brandrisiko darstellen.
- Wenn die Reinigung nicht entsprechend der Anweisungen durchgeführt wird, besteht eine Brandgefahr.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Ziehen Sie immer einen qualifizierten Techniker hinzu.
- Für Ihre eigene Sicherheit, bestehen Sie immer auf Original-Ersatzteile.
- Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- Oberflächen: Waschen Sie Oberflächen mit einer warmen Seifenlauge und einem weichen Schwamm ab. Verwenden Sie niemals ein Scheuermittel, Stahlwolle oder Lösungsmittel zum reinigen irgendeiner Oberfläche des Gerätes, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.
- Aluminium Fettfilter: Die Fettfilter können in der Geschirrspülmaschine gereinigt oder in einer fettlösenden Reinigungsflüssigkeit für eine Stunde eingeweicht werden. Nach dem einweichen, spülen Sie die Fettfilter mit klarem Wasser aus und trocknen sie, bevor Sie die Filter wieder einsetzen.

Vorsicht

- Damit das Gerät effektiv arbeiten kann, ist regelmäßige Wartung ein Muss.
- Blockierte Filter schränken den Luftfluss ein und können eine Überhitzung des Motors verursachen.
- Starke Fettablagerungen stellen ein Brandrisiko dar.
- Wenn Halogenbirnen ausgetauscht werden müssen, dürfen diese die Leistung von 12V / 20W nicht überschreiten.

Für den Installateur

Verbindung mit dem elektrischen Versorgungsnetz

- Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur entsprechend der lokalen Normen und Gesetze durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Falls dies nicht der Fall ist, schließen Sie das Gerät nicht an.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen nicht mit den sich bewegenden Teilen in Kontakt kommen und nicht gequetscht werden.
- Wenn Halogenbirnen ausgetauscht werden müssen, dürfen diese die Leistung von 12V / 20W nicht überschreiten.
- Das Gerät muss mit der Schutzterde verbunden sein.

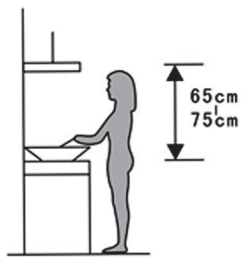
Installation

- Verwenden Sie geeignete Schrauben, um das Gerät auf einer tragfähigen Wand zu befestigen.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Der Raum, in dem das Gerät verwendet wird, muss eine permanente Belüftung haben.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden.

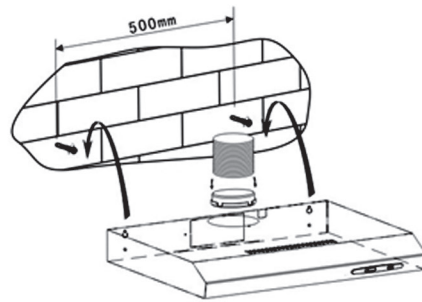
Installation (10011484)

Variante 1:

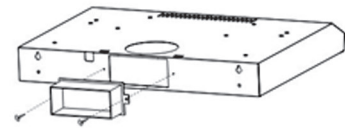
- 1.1 Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen (siehe „Pic 1“)
- 1.2 Bohren Sie in entsprechendem Abstand zwei Löcher mit einem Durchmesser von 8mm.
- 1.3 Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Anschließend bringen Sie die Haube an (siehe „Pic2“).
- 1.4 Sichern Sie die Haube mit den beigelegten Sicherheitsschrauben (siehe „Pic4“).
- 1.5 Anschließend bringen Sie die Klappe an.



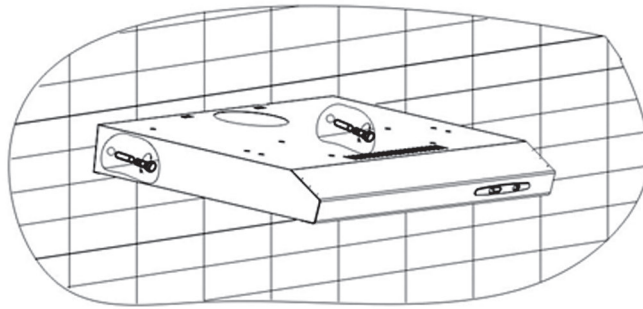
Pic 1



Pic 2



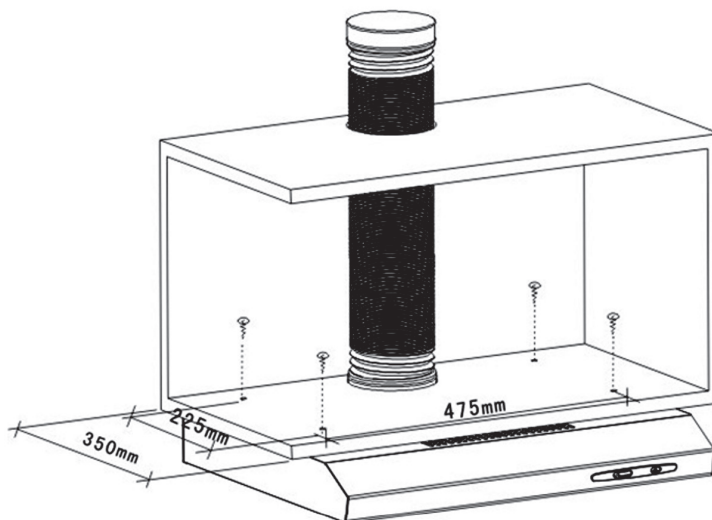
Pic 3



Pic 4

Variante 2:

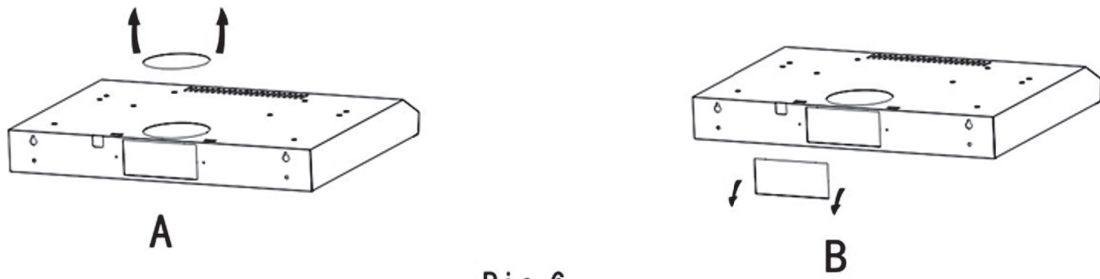
- 2.1 Bohren Sie vier Löcher mit einem Durchmesser von 6mm an der Unterseite des Küchenschrankes. Sollten Sie eine Rohrverlängerung mitbestellt haben sägen/bohren Sie entsprechende Öffnungen für das Abluftrohr (siehe „Pic 5“).
- 2.2 Führen Sie zuerst das Abluftrohr durch und anschließend bringen Sie die Haube an.



Pic 5

Anmerkung:

1. Die gezeigte Rohr-Verlängerung ist ein optionales Teil und nicht im Lieferumfang enthalten.
 2. Bitte entfernen Sie den Schutzfilm bevor Sie mit der Installation beginnen.
 3. Es gibt zwei Möglichkeiten der Ventilation (horizontale und vertikale).
- Je nachdem für welche Variante Sie sich entscheiden müssen Sie ein der Abdeckungen entfernen/einsetzen (siehe „Pic 6“).

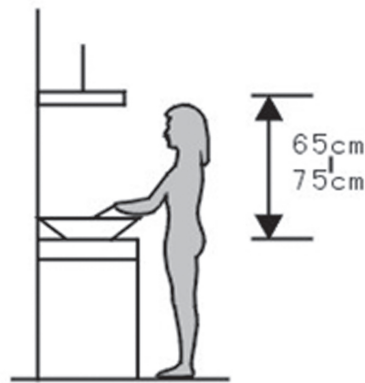


Pic 6

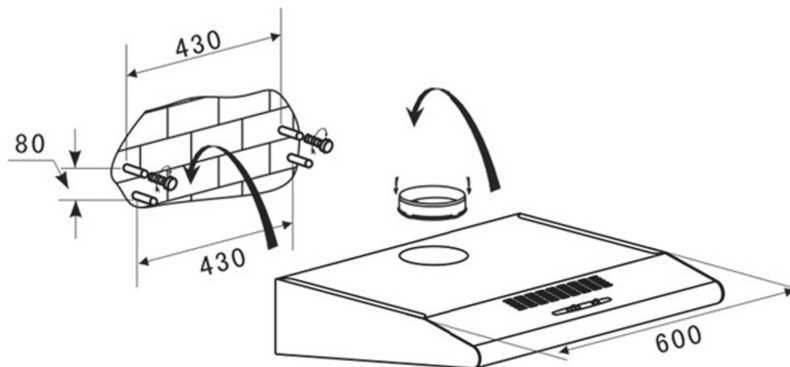
Installation (10011462/10011483)

Variante 1:

- 1.1 Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.



- 1.2 Um die Haube anzubringen, bohren Sie bitte 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8mm. Bitte entnehmen Sie die Abstände der folgenden Abbildung:

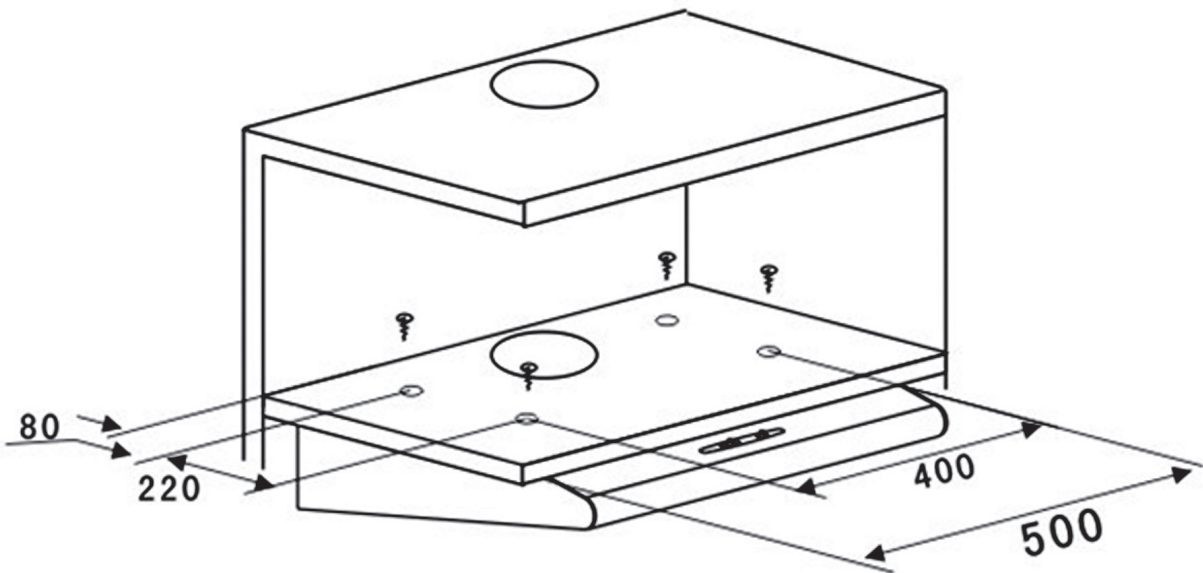
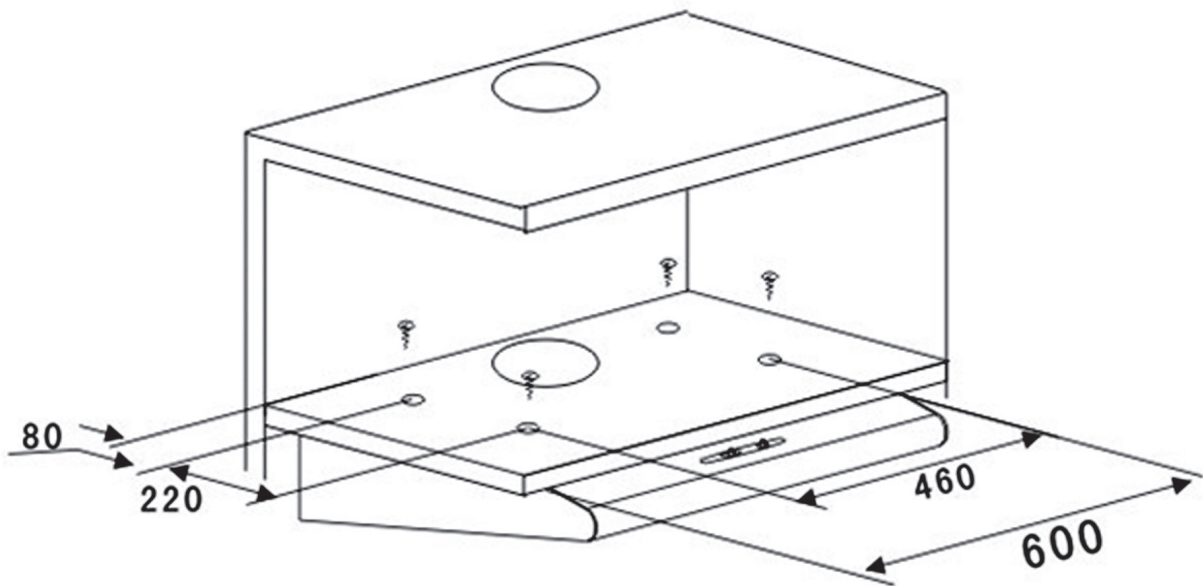


- 1.3 Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Anschließend bringen Sie die Haube an.
- 1.4 Sichern Sie die Haube mit den beigelegten Sicherheitsschrauben. Um die innenliegenden Schrauben festzuziehen benutzen Sie bitte das beigelegte Werkzeug.
- 1.5 Anschließend bringen Sie die Klappe an.

Variante 2:

- 2.1 Bohren Sie vier Löcher mit einem Durchmesser von 6mm an der Unterseite des Küchenschrankes. Sollten Sie eine Rohrverlängerung mitbestellt haben sägen/bohren Sie entsprechende Öffnungen für das Abluftrohr.

2.2 Führen Sie zuerst das Abluftrohr durch und anschließend bringen Sie die Haube an.



Fehlerbehebung

Problem

Das Gerät funktioniert nicht

Grund

Keine elektrische Versorgung vorhanden

Lösung

Überprüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist

Überprüfen Sie, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.

Problem	Geringer Luftfluss
Grund	Aluminium Fettfilter ist verstopft
Lösung	Reinigen Sie den Filter und setzen Sie ihn wieder ein, wenn er getrocknet ist.
Problem	Geringer Luftfluss
Grund	Aktivkohlefilter ist verstopft
Lösung	Tauschen Sie den Aktivkohlefilter durch einen neuen Filter aus.
Problem	Kein Luftfluss
Grund	Drosselklappe blockiert
Lösung	Kontaktieren Sie Ihren Service-Fachmann
Problem	Der Motor schaltet sich nach wenigen Minuten aus
Grund	Übertemperaturschutz wird ausgelöst
Lösung	Die Dunstabzugshaube ist zu dicht an Ihrer Kochfläche montiert worden. Die Küche wird nicht ausreichend belüftet Kontaktieren Sie Ihren Service-Fachmann

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

ACHTUNG: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Warnhinweise

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in **keinem Fall** an andere Spannungen als vorgesehen an.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EG (ErP)

General

Carefully read the following important information regarding installation, safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

The appliance has been designed as a exhausting version (external exhaust) or as a filter version (internal air recycle) cooker hood.

Safety Precaution

Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4 Pa ($4 \cdot 10^{-5}$ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Warning

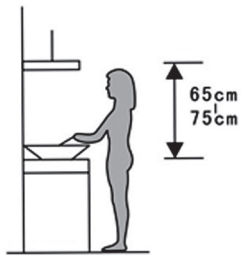
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.
- Your cooker hood is for domestic use only, not suitable for barbecue, fast - food shops, and other commercial use.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep in good working order.
- Before cleaning, always ensure that you have switched your cooker hood off.
- Do not flambé under the range hood.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual, and keep the cooker hood away from the danger of flames.
- If there is any fault with your cooker hood, please call the customer service number in the Warranty Card.
- Please keep the room adequately ventilated when your cooker hood and gas hob are working.
- Do not exhaust the gas from cooker hood through the same heated flue which is for the gas from gas hob and other kitchen appliances.
- Before installation and usage, read all the instructions and make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on your cooker hood are exactly the same as the voltage (V) and the frequency (Hz) in your home.
- To ensure that you get the best Warranty experience for your cooker hood, please provide copies of the Warranty Card and purchase receipt, when booking warranty work with the Customer Service department.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- **Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Installation instructions(10011484)

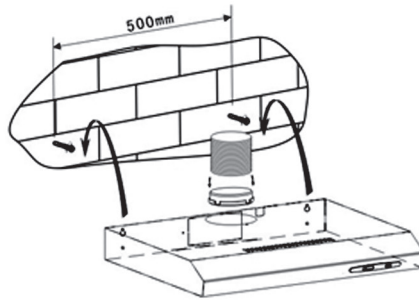
Way one:

- The cooker hoods shall be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface. See Pic 1
- To install onto the wall drill 2 holes of $\varnothing 8$ mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
- Insert the nut into the holes.
- Insert the screws into the nuts and tight. Put the cooker hood onto the tighten screws See Pic 2

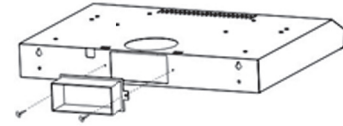
- Fix the cooker hood with safety screw, see Pic 4. The two safety vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm.
- Put the one way valve onto the cooker hood.



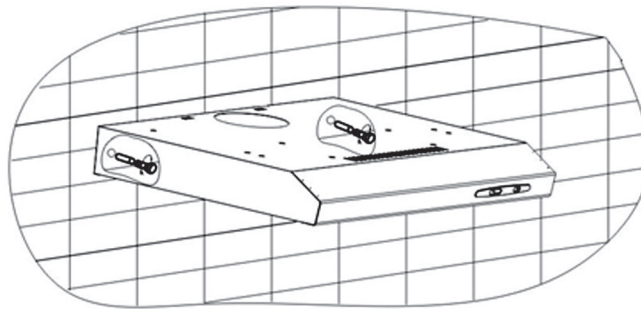
Pic 1



Pic 2



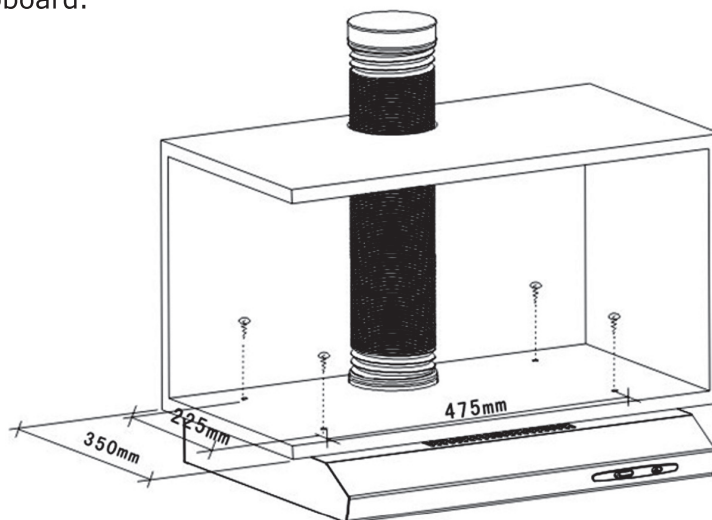
Pic 3



Pic 4

Way two:

- Drill 4 holes of 6mm diameter at the bottom of the hanging cupboard
- Put the one way valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the hood with enclosed 4 screws.
- Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Pic 5

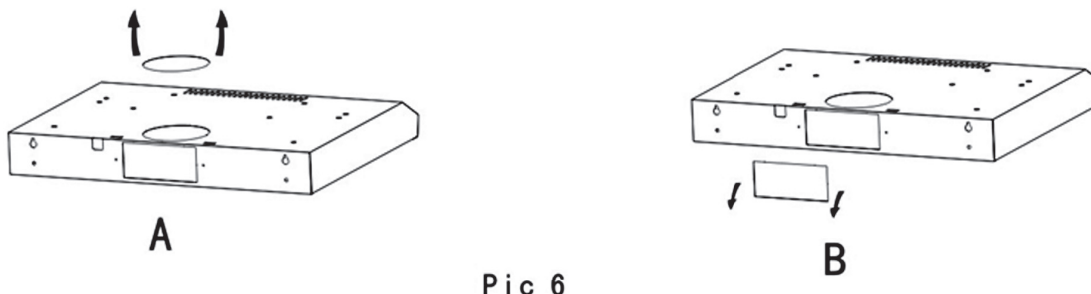
Note:

1. The extensible pipe are optional accessory, not supplied.
2. Take off protection film before installation.
3. There are 2 methods for ventilation , including , horizontal ventilation` and , vertical ventilation`. Please pay attention to the ventilation method when installation. See Pic 6

ventilation'. Please pay attention to the ventilation method when installation. See Pic 6
 Vertical ventilation: See Pic 6A, please use tool take out the round cover before using, and the air can be vented from top

horizontal ventilation: See Pic 6B, please use tool take out the round cover before using, and the air can be vented from back.

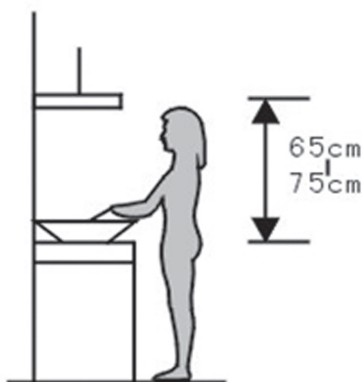
The square air outlet for horizontal ventilation is not supplied.



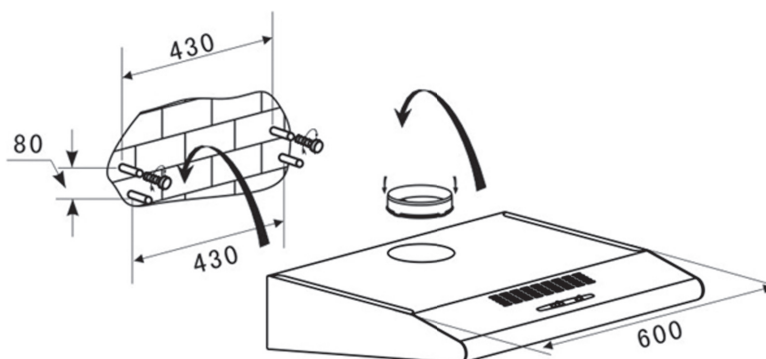
Installation instructions (10011462/10011483)

Way one:

- The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect.



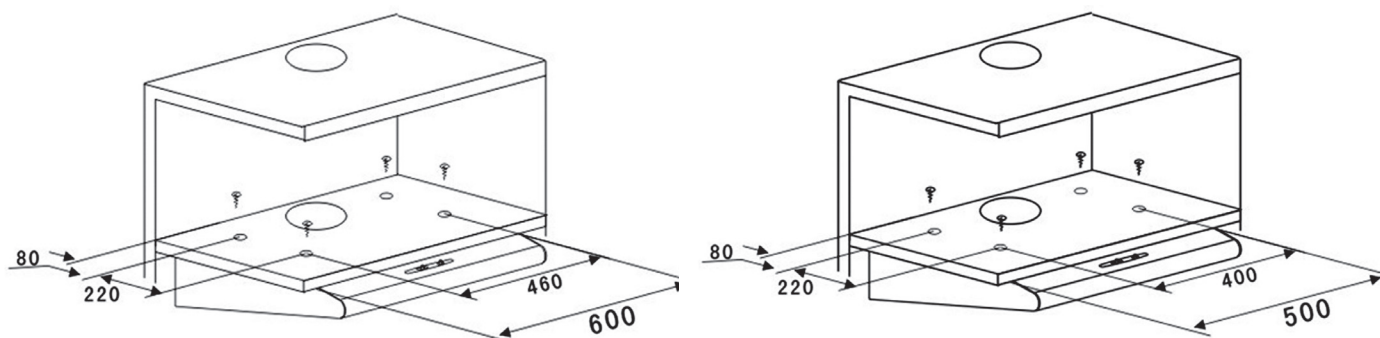
- To install onto the wall drill 4 holes of $\varnothing 8\text{mm}$ on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
- Insert the nut into the holes.
- Insert the screws into the nuts and tight.
- Put up the cooker hood onto the fixed screws.



- Then use the attached accessories with the goods to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screw to tighten the hood onto the wall.
- Put the one way valve onto the cooker hood.

Way two:

- Drill 6 holes of 4mm diameter at the bottom of the hanging cupboard
- Put the one way valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the hood with enclosed 6 screws.
- Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Operation

- Connect the plug into the power.
- Push the switch ① into "I", the lamp be on; push into "0", the lamp be off.
- Push the switch ② into "1, 2, 3", the motor will be on "low, mid, high" three speeds, push into "0", the motor will be off.

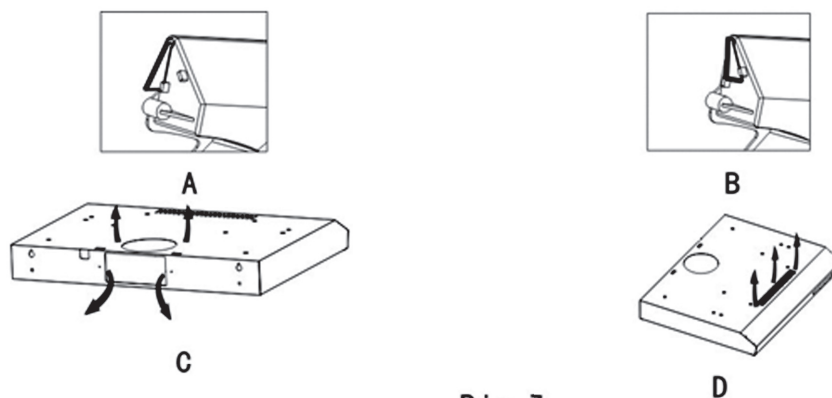


Air Ventilation setting

- Outdoor exhausting: Turn the adjuster to outdoor position(pic.7A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet. See pic 7C
- Recycling: the recycling mode with carbon filter ,Turn the adjuster to indoor position (pic.7B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet. See Pic 7D

Note: The charcoal filter is mounted on the back of the grill and must be changed once three month. Warning: the charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at most after 120 hours using. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.

Warning: the charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at most after 120 hours using. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.



Pic 7

Use and maintenance

- It is recommended to operate the appliance prior to cooking.
- It is recommended to leave the appliance in operation for 15 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours.
- The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter.
- The anti-grease filters capture the grease particles suspended in the air, and are therefore subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance.
- In order to prevent fire hazard, it is recommendable to clean the filter at a maximum of 2 months by carrying out the following instructions. See Pic 8

Soak them for about 3 minute in hot water (40-50 degrees) with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid damaging it.

Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.

Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood;

The aluminum panels may alter in color after several washes. This is not cause for customer complaint nor washable nor re-useable and must be replaced at maximum every four months. The saturation of the cooking carbon filter depends on the frequency of use of the appliance, by the type of cooking and regularity of cleaning the anti-grease filters.

- The cooker hood must regularly cleaned on both the inside and outside with hot water plus non corrosive detergent (AT LEAST ONCE A MONTH) To protect the main body from corrosion over a long period of time

Attention! Please do not use abrasive detergent or alcohol as it will damage the body.

Attention! Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.

Attention! Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.

Attention! Before cleaning the appliance please remember to cut off the power.

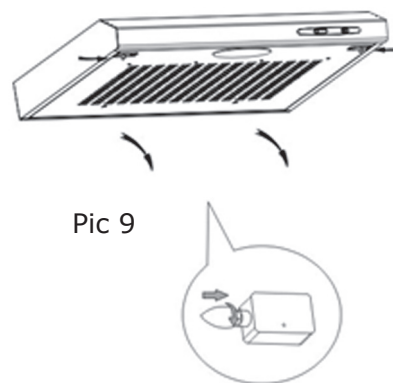
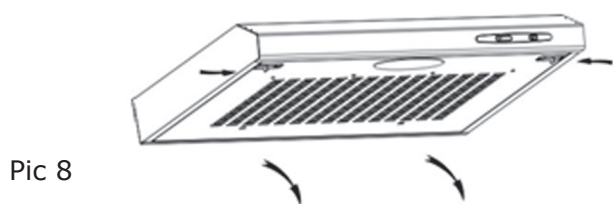
- Changing bulbs (see pic 9) use only 40W E14 max olive-shaped bulbs,

Attention! Make sure that the bulbs are cool before touching them.

Attention! should the lamps not work, make sure they are well tightened

Note: Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the power supply.

Note: If the plug or cord is damaged, please replace it with special soft cord.

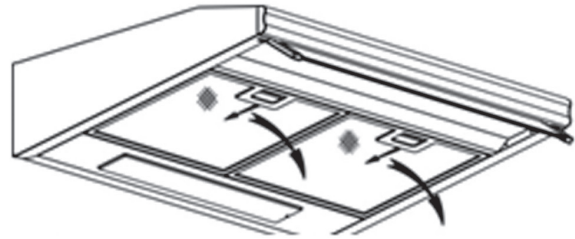


Changing and cleaning the filter for ACV-61A & ACV-61B:

- Put the filter into the water of 40-50°C, Put some detergent in, and leave it for 2-3 minutes. Then use the soft brush to clean it with proper strength, in order not to damage the filter.
- The filter can be cleaned by dish washer. Put the filter into the dish washer and put some detergent in, then turn the temperature to 60°C.

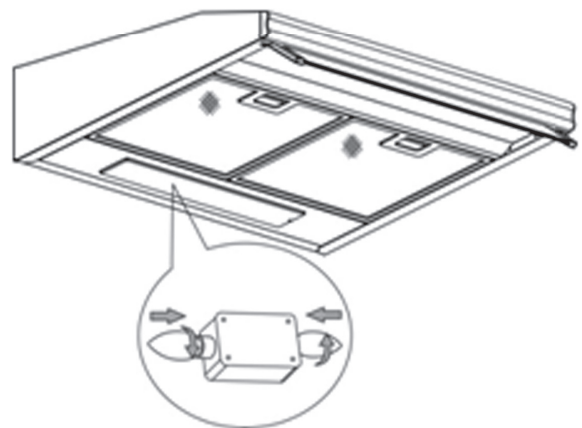
All the filters are made of metal. Please do not use any corrosive detergent when cleaning.

- **Notice:** Please unplug before cleaning.



LIGHT REPLACING

- 1) Before changing the lights, make sure that the appliance is plugged off.
- 2) Open the filter, see beside picture.
- 3) Change the Max. 40W E14 olive-shaped bulb.
- 4) Replace the filter to the original position.



Troubleshooting

Symptom	Solution
The cooker hood does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the hood is connected to the electricity supply. • Check that the fan speed control is set properly.
The cooker hood is not working Effectively.	<ul style="list-style-type: none"> • The fan speed is not set high enough. • The grease filter is dirty. • The kitchen is not ventilated well enough. • If the hood is set for recirculation, check that the carbon filters have not expired. • If the hood is set for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
The cooker hood has switched off during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • The safety cut-out device has been tripped. • Turn off the hob and then wait for the device to reset. • Note that if you have installed your cooker hood too low, this will happen. • If it happens frequently, it will be damaged.

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (ErP)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Pour votre sécurité

Installation

- L'appareil doit être installé par un technicien qualifié.
- Il est dangereux de modifier toute partie de l'appareil. Si tel est le cas, le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème.
- S'assurer que l'emplacement d'installation dispose d'une aération bonne et permanente.
- Si l'appareil est raccordé à un conduit d'évacuation d'air, il faut au moins une arrivée d'air permanente. L'air évacué ne doit pas être acheminé vers un conduit d'aération utilisé par d'autres appareils électriques comme conduit d'arrivée d'air.
- La distance entre la surface de cuisson et le rebord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm.
- Utiliser exclusivement une fiche disposant d'une prise de terre adéquate.
- Vérifier que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale inscrite sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils consommant du gaz ou d'autres combustibles, la pièce où elle se trouve doit être aérée de manière adéquate.
- Si la ligne d'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, un technicien de maintenance ou une personne de qualification analogue pour éviter tout danger.

Contrôle de la vitesse

Cet appareil est équipé de 2 ou 3 réglages mécaniques de vitesse, selon le modèle. Utiliser le niveau bas ou intermédiaire pour la cuisson à feu doux ou moyen. Utiliser le niveau haut pour les fritures et la cuisson à feu fort.

Pendant l'utilisation

L'appareil a été conçu pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé dans un champ d'application commercial.

- S'assurer que tous les interrupteurs sont sur la position ÉTEINTE lorsque l'appareil n'est plus utilisé.
- Faire particulièrement attention à ce que l'huile alimentaire ou la graisse ne s'enflamme pas pendant la cuisson. Cela s'applique particulièrement pour la cuisson avec des appareils fonctionnant au gaz.
- Si la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils consommant du gaz ou d'autres combustibles, la pièce où elle se trouve doit être aérée de manière adéquate.
- Ne pas flamber de plat sous la hotte aspirante.
- Respecter les instructions relatives à l'air extrait.

Nettoyage, entretien, service

Toujours éteindre l'appareil au préalable puis débrancher la prise.

- Nettoyer régulièrement le filtre à graisses (au moins une fois par mois), les dépôts de graisse peuvent représenter un danger d'incendie.
- Ne pas effectuer le nettoyage conformément aux instructions peut exposer à un risque d'incendie.

- Ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même. Toujours faire appel à un technicien qualifié.
- Pour des raisons de sécurité, toujours recourir à des pièces détachées d'origine.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher la prise avant de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir.
- Surfaces : nettoyer les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse et une éponge souple. Ne jamais utiliser d'abrasif, de laine d'acier ou de solvant pour nettoyer toute surface de l'appareil, car cela pourrait provoquer des dégâts irréparables.
- Filtres à graisses en aluminium : les filtres à graisses peuvent être nettoyés au lave-vaisselle ou être trempés pendant une heure dans un liquide nettoyant dégraissant. Après le trempage, rincer les filtres à graisse à l'eau claire et les sécher avant de les réinstaller.

Attention

- Un entretien régulier est nécessaire au fonctionnement efficace de l'appareil.
- Les filtres bouchés diminuent le débit d'air et peuvent causer la surchauffe du moteur.
- Les dépôts importants de graisses présentent un risque d'incendie.
- Lorsque les ampoules halogènes doivent être remplacées, leur puissance ne doit pas dépasser 12 V / 20 W.

Pour l'installateur

Raccordement au réseau électrique

- Les branchements électriques doivent être effectués uniquement en conformité avec les normes et lois locales.
- S'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale de la plaque signalétique. Si tel n'est pas le cas, ne pas brancher l'appareil.
- S'assurer que les lignes électriques n'entrent pas en contact avec les éléments mobiles pour éviter qu'elles ne soient écrasées.
- Lorsque les ampoules halogènes doivent être remplacées, leur puissance ne doit pas dépasser 12 V / 20 W.
- L'appareil doit être relié à la terre.

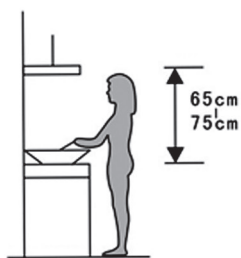
Installation

- Utiliser des vis adaptées pour fixer l'appareil à un mur résistant.
- La distance entre la surface de cuisson et le rebord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm.
- La pièce où est utilisé l'appareil doit avoir une aération permanente.
- Les instructions relatives à l'air extrait doivent être respectées.

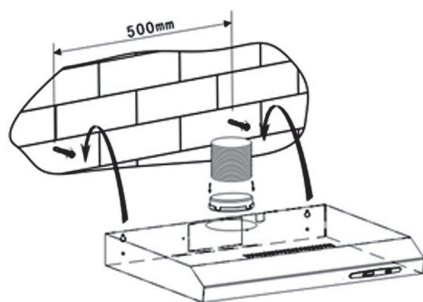
Installation (10011484)

Variante 1 :

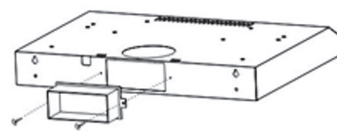
- 1.1 La distance entre la surface de cuisson et le rebord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm (cf. « Pic 1 »)
- 1.2 Percer deux trous d'un diamètre de 8 mm de l'écart approprié.
- 1.3 Insérer les chevilles dans les trous et visser les vis. Pour finir, y monter la hotte (cf. « Pic 2 »)
- 1.4 Sécuriser la hotte avec les vis de sécurité fournies (cf. « Pic 4 »)
- 1.5 Enfin, monter le clapet.



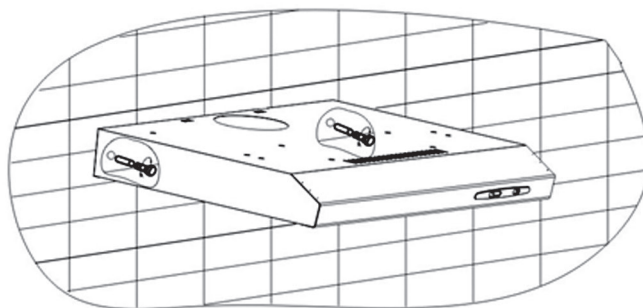
Pic 1



Pic 2



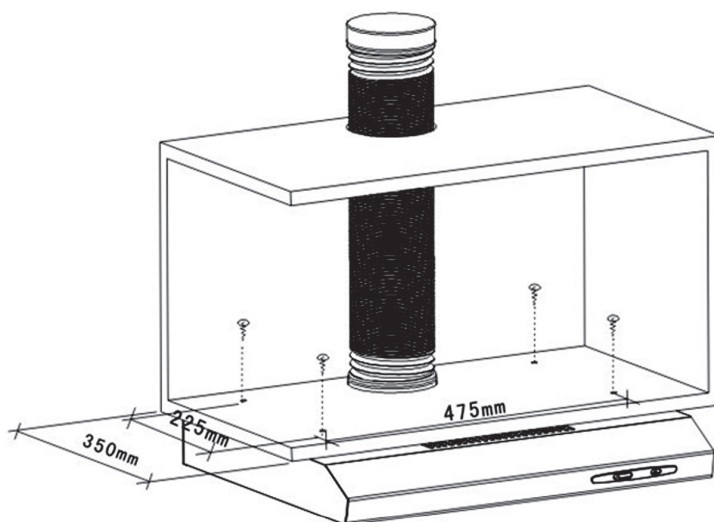
Pic 3



Pic 4

Variante 2 :

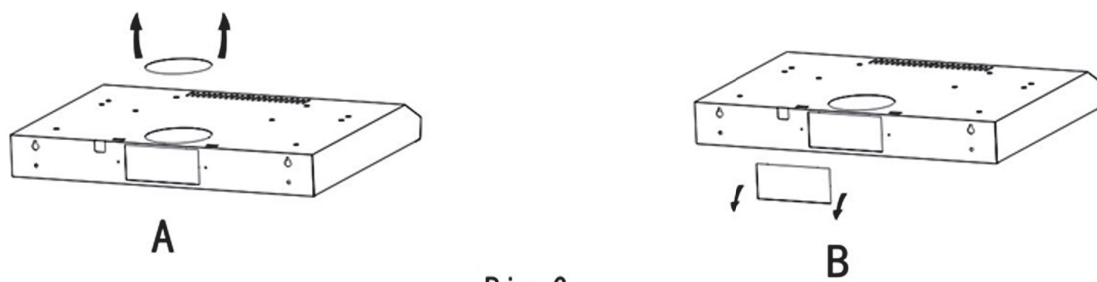
- 2.1 Percer quatre trous d'un diamètre de 6 mm sur le dessous du meuble de cuisine. Si une rallonge de tuyau a été commandée, scier/percer les ouvertures appropriées pour le conduit d'évacuation (cf. « Pic 5 »).
- 2.2 Y introduire d'abord le conduit d'évacuation et monter enfin la hotte.



Pic 5

Remarque :

1. La rallonge de tuyau illustrée ci-dessus est une pièce optionnelle et ne fait pas partie du contenu de la livraison.
 2. Retirer le film de protection avant de commencer l'installation.
 3. Il existe deux possibilités de ventilation (horizontale et verticale).
- En fonction de la variante choisie, il est nécessaire de retirer/installer les protections.

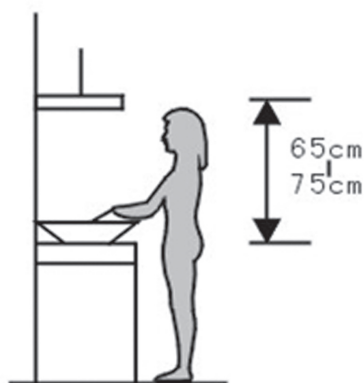


Pic 6

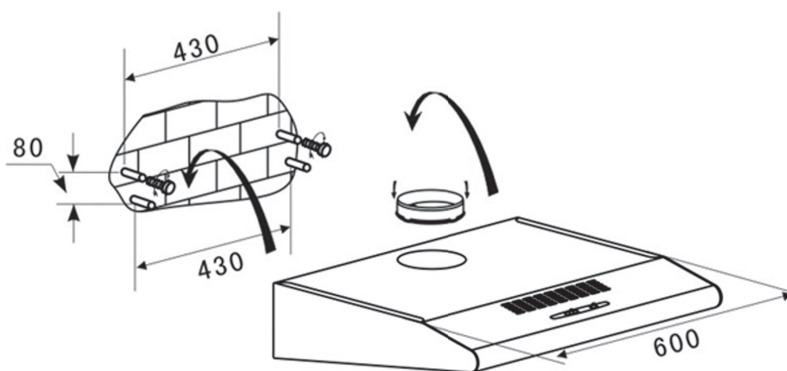
Installation (10011462/10011483)

Variante 1:

1.1 La distance entre la surface de cuisson et le rebord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm.



1.2 Pour monter la hotte, percer 4 trous d'un diamètre de 8 mm. Prière de reporter les écarts de l'illustration suivante :



1.3 Insérer les chevilles dans les trous et visser les vis. Pour finir, y monter la hotte.

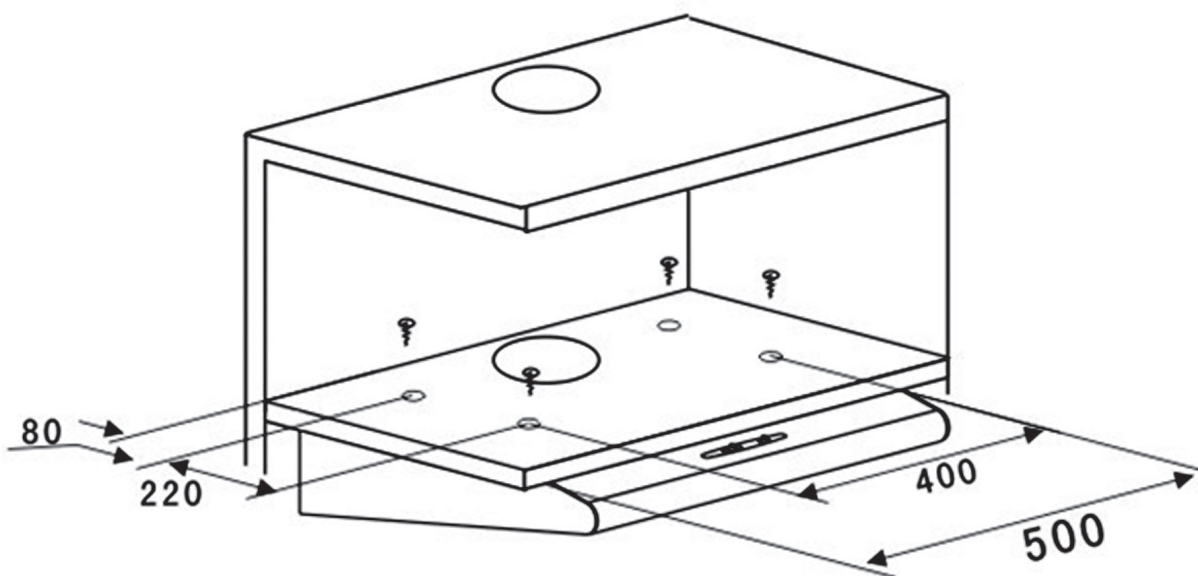
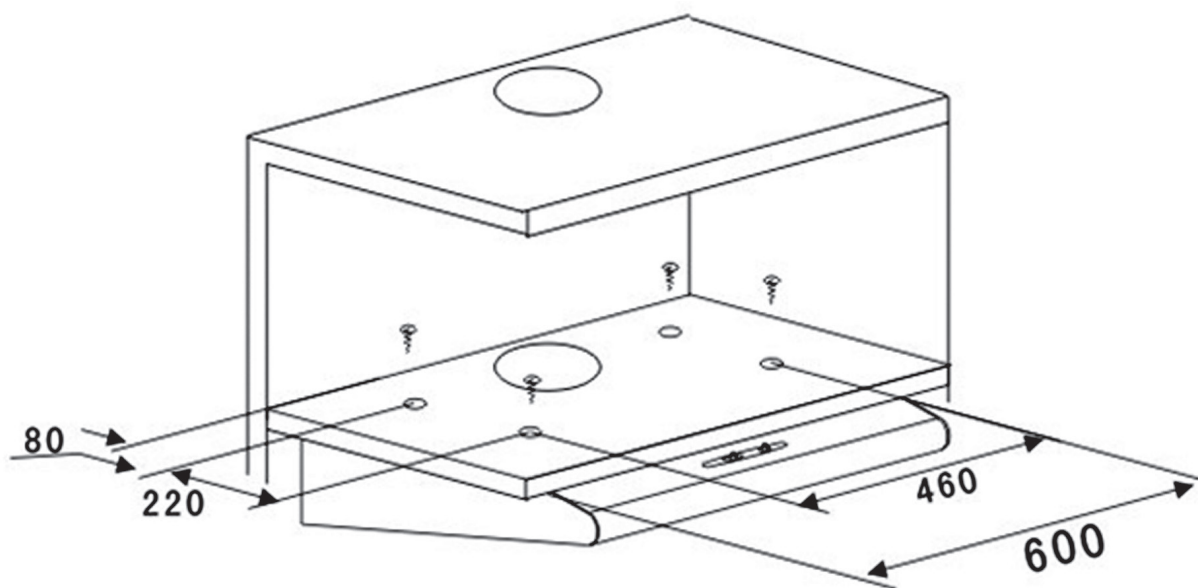
1.4 Sécuriser la hotte avec les vis de sécurité fournies (cf. « Pic 4 »)

1.5 Enfin, monter le clapet.

Variante 2 :

2.1 Percer quatre trous d'un diamètre de 6 mm sur le dessous du meuble de cuisine. Si une rallonge de tuyau a été commandée, scier/percer les ouvertures appropriées pour le conduit d'évacuation (cf. « Pic 5 »).

2.2 Y introduire d'abord le conduit d'évacuation et monter enfin la hotte.



Résolution des problèmes

Problème	L'appareil ne fonctionne pas
Cause	Aucune alimentation électrique disponible
Solution	Vérifier que la fiche est bien branchée. Vérifier que l'interrupteur principal est allumé.

Problème Débit d'air faible

Cause Le filtre en aluminium est bouché
Solution Nettoyer le filtre et le réinstaller une fois sec.

Problème Débit d'air faible

Cause Le filtre à charbon actif est bouché.
Solution Remplacer le filtre à charbon actif par un nouveau filtre

Problème Pas de débit d'air

Cause Le clapet d'étranglement est bloqué
Solution Contacter un réparateur spécialisé

Problème Le moteur s'éteint après quelques minutes

Cause La protection contre la surchauffe s'est déclenchée.
Solution La hotte aspirante a été montée trop proche de la surface de cuisson.
La cuisine n'est pas suffisamment aérée.
Contacter un réparateur spécialisé

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.

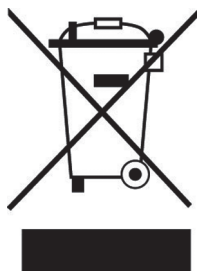
ATTENTION : Le fabricant n'est pas tenu responsable des dégâts ainsi causés. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

Avertissements

- Seul un atelier spécialisé autorisé est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Ne jamais ouvrir l'appareil.
- Un mauvais assemblage est susceptible de provoquer des dysfonctionnements ou une panne.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un produit d'entretien.
- Utiliser uniquement un chiffon sec (à microfibres) pour le nettoyage.
- Brancher l'appareil uniquement à une tension de réseau adaptée.
- Ne brancher en aucun cas l'appareil à d'autres tensions que celles prévues.

Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP)